

BIG MINDS FOLLOW BIG IDEAS!



DESTAQUE . HIGHLIGHT

Larry King foi um de muitos oradores que estiveram no Estoril. Conheça outros. Para a próxima edição é o seu nome na lista.

Larry King was one among many speakers whom were with us. Meet the others. For the next time, it's your name on the list.

p.3

[2009] Carlos Carreiras . António Câmara . Robert Hunter . Mary Robinson . David Held . Luís Moita . Carlos Pimenta . Luís Pais Antunes . Jens Bigum . Belmiro de Azevedo . Joseph Stiglitz . Isabel Aguilera . António d'Orey Capucho . Danny Leipziger . Samir Amin . Seyed Hossein Adeli . Tariq Ramadan . Radha Kumar António Carrapatoso . David Held . Tony Blair . Basílio Horta . Carlos Lopes . Daryl Hannah . Alfredo Valladão . Shi Yinhong . José Maria Aznar . Manuel Aranda da Silva . Yegor Gaidar . Luís Pais Antunes . Fernando Henrique Cardoso . Chris Skrebowski . Leopoldo Guimarães . António Vitorino . Maria João Rodrigues . Yan Xuetong . [2011] Abdullah Dahlan . Alex Bennet . Carlos Lopes . Charles Kupchan Daniel Drezner . David Held . Dominique de Villepin . Fátima Carioca . Fernando Jorge Cardoso . Francis Fukuyama . Georges Landau . Gylfi Zoega . Howard Dean Jean-Marie Guéhenno . Jing Huang . Jordi Pujol . José Vieira da Silva . Larry King . Luis Urrutia Corral . Luiz Alberto Machado . Matlotleng Matlou . Mia Couto Mohamed ElBaradei . Nouriel Roubini . Pauline van der Meer Mohr . Roberto Macedo . Rodrigo Moita de Deus . Salem Samhoud . Sergey Karaganov . Princess Laurentien of the Netherlands . Victor Gao . Viriato Soromenho-Marques.

OPINIÃO . ARTICLE

CARLOS CARREIRAS

Estoril: uma janela do mundo para o mundo
Estoril: a window of the world open to the world



“Aqui se juntaram homens e mulheres das artes, da política, da economia. Líderes mundiais e Prémios Nobel. Pessoas que não se limitam a olhar para a história porque são, ou foram, protagonistas da história.”

to só podia ser feito com a intervenção pública das mais relevantes personalidades da vida internacional.

Resultado? Tanto em 2009 como em 2011, aqui se juntaram homens e mulheres das artes, da política, da economia. Líderes mundiais e Prémios Nobel. Pessoas que não se limitam a olhar para a história porque são, ou foram, protagonistas da história. Pessoas que não fizeram das Conferências do Estoril um oráculo mas que nos deram pistas importantes para ler a realidade e antecipar as tendências que o futuro viria a confirmar. Iremos fazê-lo de novo este ano? Estou certo que sim. Mas essa é a vossa parte.

Porém, acredito que o maior património das Conferências é outro: é voltar a fazer do Estoril um palco privilegiado de diálogo entre povos, um ponto de encontro de culturas e de civilizações. Se há uma comunidade e uma solidariedade global, ela mora aqui, no Estoril. E de braços abertos que vos recebemos. Cada um de vós, orador ou participante, é uma voz importante nesta janela do mundo para o mundo.

Presidente da Câmara Municipal de Cascais

A very warm welcome to the third edition of the Estoril Conferences. For many of you, it is a return to a home you know only too well: Cascais. A home which, year after year, renews its sheer pleasure in welcoming you to one of the most stimulating debate forums of the civilized world. It is great to see you all here again.

Allow me to also extend a warm greeting to all those who are only now attending the Estoril Conferences for the first time. Allow me to tell you what you are in for: today sees the beginning of what, many consider to be, one of the most intense and fruitful gatherings of thought in the western world. Believe me, when we launched the idea of the Conferences in 2008, we had no idea that we would come this far. It is true that we wanted the Estoril Conferences to meet the standards of tradition of this Council which has, over the decades, always welcomed those who love freedom and ideas in a Europe of shadows, dust and despair. It is true that we aspired to the utopia of making the Conferences a stage for ideas, but ideas of tolerance, fraternity and without preconceptions. It was with this desire that we tried to reposition Estoril on the map of ideas, literally somewhere between Davos and Porto Alegre – by organising something more democratic and comprehensive than the first, and less ideological and hermetic than the second. And yes, we decided that all this could only be achieved with the public intervention of the most relevant figures of the international community.

The result? Both in 2009 and then in 2011, here became the meeting place of men and women of the arts, of politics, of economics. World leaders and Nobel Prize winners. People who do not limit

themselves to watching history unfold because they themselves are part of that history. People who did not turn the Estoril Conferences into an oracle but who gave us important clues to be able us to interpret reality and anticipate trends which the future would come to confirm. Will we do it again this year? I am certain that we will. But that task lies with you all.

“Both in 2009 and then in 2011, here became the meeting place of men and women of the arts, of politics, of economics. World leaders and Nobel Prize winners. People who do not limit themselves to watching history unfold because they themselves are part of that history.”

I believe however, that the greatest legacy of the Conferences is something else altogether: it is the opportunity to once again make Estoril the stage for dialogue between peoples, a meeting point of cultures and civilizations. If a global community and global solidarity really exist, then they live here, in Estoril.

It is with arms open wide that we welcome you. Each and every one of us, speaker or participant, is an important voice at this window to the world open to the world. 

Mayor of Cascais

Sejam muito bem-vindos à terceira edição das Conferências do Estoril. Para muitos de vós, trata-se de um regresso a uma casa que bem conhecem: Cascais. Uma casa que, de ano para ano, renova o gosto em receber-vos para um dos mais estimulantes fóruns de debate do mundo civilizado. É bom voltar a ver-vos por aqui.

Permitam-me que estenda, igualmente, uma calorosa saudação para todos aqueles que só agora fazem a sua estreia nas Conferências do Estoril. Deixem-me dizer-vos ao que vêm: hoje começam aquelas que por muitos são consideradas umas das mais intensas e profícuas jornadas de pensamento do mundo ocidental. E, acreditem, quando lançamos a

ideia das Conferências em 2008 nunca pensei que pudéssemos chegar aqui. É verdade, queríamos que as Conferências do Estoril estivessem à altura da tradição de um concelho que, ao longo de décadas, foi recebendo os amantes da liberdade e das ideias numa Europa de sombras, pó e desespero. É verdade, alimentávamos a utopia de fazer das Conferências um espaço das ideias, mas das ideias tolerantes, fraternas e sem preconceitos.

Foi com esta vontade que tentamos reposicionar o Estoril no mapa das ideias, literalmente algures entre Davos e Porto Alegre – organizando algo mais democrático e abrangente que o primeiro e menos ideológico e fechado que o segundo. E sim, decidimos que tudo is-

QUEM JÁ PASSOU POR AQUI [2009 - 2011]

WHO WAS HERE WITH US BEFORE [2009 - 2011]



Francis Fukuyama



Daryl Hannah



José Maria Aznar



Larry King



Fernando Henrique Cardoso



Tony Blair



Dominique de Villepin



Mohamed Elbaradei



Carlos Carreiras



Joseph Stiglitz



Mia Couto

ÀS VOLTAS POR CASCAIS

GETTING AROUND IN CASCAIS

Há um slogan que diz qualquer coisa como - “Estoril: um lugar, mil sensações.” Aqui em Cascais, sabemos que a frase não é apenas um slogan. É a mais pura das verdades. Por isso, numa pausa entre uma boa discussão, aproveite para conhecer uma das mais sedutoras linhas de costa do mundo, conhecida

como “Riviera Portuguesa”. Deixamos-lhe sugestões para se inspirar para os debates que ainda estão para vir.

There is a saying which goes something along these lines- “Estoril: one place, a thousand sensations”.

Here in Cascais, we know that the saying is not just a slogan.

It is the absolute truth. So for a pause in the middle of an interesting discussion, take advantage of the opportunity to get to know one of the most seductive coastlines in the world, known as the Portuguese Riviera. We leave you here with some suggestions to inspire you for those debates that are yet to come.

2 ARCADAS, CANDEEIROS E OS JARDINS DO CASINO

Um local em tempos frequentado pela corte real com uma vista privilegiada para uma vegetação luxuriante permite contemplar a beleza do jardim do Casino e dos quatro candeeiros em bronze, com base em cantaria. O local enverga ainda uma estátua de Fausto Cardoso Figueiredo, grande impulsionador do turismo do Estoril.

ARCADES, STREETLAMPS AND THE CASINO GARDENS

A place once frequented by the Royal Court and boasting a privileged view over a luxurious vegetation which allows us to contemplate the beauty of the Casino gardens and the four bronze streetlamps embedded in a stonework base. The location also houses the statue of Fausto Cardoso Figueiredo, the great catalyst of the growth of tourism in Estoril.

1 ESTAÇÃO DOS CORREIOS E ESPAÇO MEMÓRIA DOS EXÍLIOS

Excelente exemplar de arquitetura modernista. No piso superior não deixe de visitar o Espaço Memória dos Exílios, espaço consagrado ao estudo do Estoril enquanto local de refúgio, espera e passagem para milhares de estrangeiros no contexto da Segunda Guerra Mundial.

POST OFFICE AND THE IN MEMORY OF EXILE MUSEUM

An excellent example of modern architecture. Visit the In Memory of Exile Museum on the upper level, a space dedicated to the study of Estoril as a place of refuge, transfer and passage for thousands of foreigners during World War II.



3 CONVENTO E IGREJA DE SANTO ANTÓNIO DO ESTORIL

O convento foi edificado em meados do século XVI, tal como a igreja, o que hoje se pode observar resulta de reconstruções posteriores ao terramoto de 1755. Contemple magníficos painéis azulejares rococó, com episódios da vida de Santo António e ainda a intervenção pictórica do teto, realizada pelo pintor Carlos Bonvalot, em 1927, após um incêndio ocorrido no templo.





YOU ARE HERE

5 CIDADELA DE CASCAIS
É um dos espaços que guarda mais memórias de Cascais. Recentemente alvo de uma profunda recuperação arquitetónica, neste espaço pode passear numa ampla praça central, onde existe uma elegante cisterna, rodeada por quartelamentos, em que se destaca, a nascente, a Casa do Governador, atual Palácio da Presidência da República.

CASCAIS CITADEL
One of the spaces which still holds the most memories of Cascais of old. Recently the subject of an in-depth architectural recovery, here you can enter a wide central square, housing an elegant cistern, surrounded by military quarters, most noteworthy the Governor's House, today the Palace of the President of the Republic.



8 MUSEU – BIBLIOTECA CONDES DE CASTRO GUIMARÃES | TORRE DE S. SEBASTIÃO
A construção da Torre de S. Sebastião data do início do século XX e foi mandada edificar pelo aristocrata Jorge O'Neil. Obra notável da arquitetura romântica, fascina pela mistura de estilos e por um envolvente misticismo que faz imaginar histórias de outros tempos... Aproveite e atravesse também a mais pequena ponte sobre o Atlântico.

CONDES DE CASTRO GUIMARÃES LIBRARY MUSEUM SAINT SEBASTIAN TOWER
The construction of the Saint Sebastian Tower dates from the beginning of the XX Century and was commissioned by the aristocrat Jorge O'Neil. A noteworthy example of romantic architecture, it fascinates because of the blend of styles and its mystical surroundings which call to mind the stories of ages gone by. Take advantage of the opportunity and cross the smallest bridge over the Atlantic Ocean.

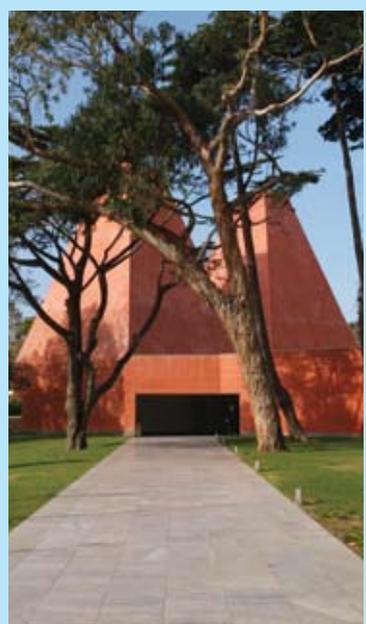


6 CENTRO CULTURAL DE CASCAIS
Conjunto edificado repleto de história e que é hoje um espaço multifuncional dedicado essencialmente às artes plásticas.

CASCAIS CULTURAL CENTRE
A series of buildings full of history and which today are given over to house a multifunctional space essentially dedicated to art.

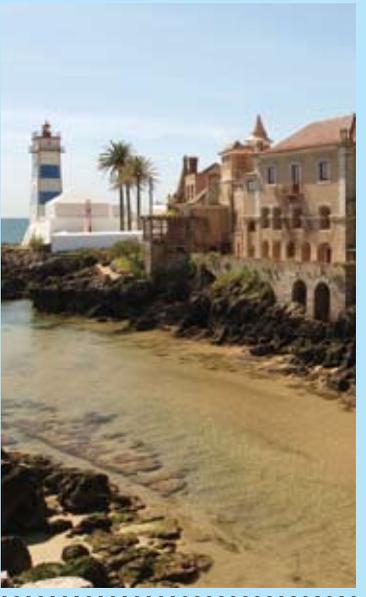
7 CASA DAS HISTORIAS PAULA REGO
É um dos mais prestigiados e icónicos museus internacionais de arte contemporânea. Alberga as coleções de Paula Rego, a mais famosa pintora portuguesa de todos os tempos. A arquitetura do Museu é de Eduardo Souto Moura, laureado com o Pritzker Architecture Prize.

PAULA REGO HOUSE OF STORIES
One of the most prestigious and iconic international contemporary art museums. It houses the Paula Rego collection, one of the most famous Portuguese painters of all time. The Museum was designed by Eduardo Souto Moura, laureate of the Pritzker Architecture Prize.



9 CASA DE SANTA MARIA
A Casa de Santa Maria é uma construção de 1902 e constitui uma das mais emblemáticas obras do arquiteto Raul Lino. No seu interior destaca-se a articulação de uma série de elementos, ressaltando um elevado número de azulejos figurativos e de padrão, tanto de iconografia campestre como religiosa, e o teto de madeira pintado a óleo, que foi adaptado à sala de jantar.

SANTA MARIA HOUSE
The Santa Maria House was built in 1902 and is one of the most emblematic works of the architect Raul Lino. Inside a series of articulated elements can be seen, specifically a large number of glazed tiles bearing both figures and patterns allusive to bucolic and religious scenes and the wooden ceilings painted in oils which adorn the dining room.



10 FAROL DE SANTA MARTA
Inédito no país, o Farol-Museu oferece um espaço de exposições criado nas antigas residências dos faroleiros e que se divide em três polos: dois núcleos expositivos e um auditório.

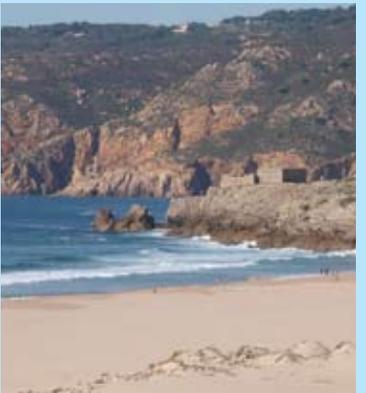
THE SANTA MARTA LIGHTHOUSE
Unique in the country, the Lighthouse Museum offers a space for exhibitions housed within the former residences of the lighthouse keepers and which is divided into three areas: two exhibition areas and an auditorium.

11 BOCA DO INFERNO
Suspenda a respiração: dirija-se à antiga caverna, fruto da erosão cársica, cujo teto abateu e onde uma grande “boca” mantém a comunicação com o mar. Com o de mar bravo, com forte ondulação, a violência do rebentamento das ondas na arriba proporciona uma paisagem violenta, teluricamente sublime, que a todos impressiona.

HELL'S MOUTH
Hold your breath: make your way to the ancient cavern, a result of the carsic erosion, the roof of which has caved in and where now a gigantic “mouth” maintains the connection with the sea. With the aggression of the sea, the strength of the waves and the violence with which those waves hit the Cliffside, creates an aggressive sublime landscape, which impresses all those who visit the location.

12 PRAIA DO GUINCHO
É uma das mais misteriosas praias portuguesas. É nesse local a que chamam Guincho que o sol, a serra, as dunas e o mar colidiram irrepetivelmente em forma de praia. É aqui que somos obrigados a contemplar uma das mais espetaculares e dramáticas paisagens no ponto mais Ocidental da Europa. Prova de que o Guincho não é apenas uma praia portuguesa: é uma praia do Mundo.

GUINCHO BEACH
One of the most mysterious Portuguese beaches. This place called Guincho is where the sun, the mountain range, the dunes and the sea collide to create a unique form of beach. Here we are obliged to contemplate one of the most spectacular and dramatic landscapes on the westernmost point of Europe. Evidence that Guincho is not only a Portuguese beach: it is the beach of the World.



4 MARINA DE CASCAIS
Este porto de recreio foi inaugurado em 1999 e localiza-se próximo da vila de histórica de Cascais e da praça-forte da Cidadela. É um local onde pode usufruir de um vista para a costa com uma diversificada oferta de lojas e restaurantes.

CASCAIS MARINA
This sports marina was inaugurated in 1999 and is located near the historic town of Cascais and the Citadel Fort. It is an inviting place which boasts amazing views of the coast and offers a variety of shops and restaurants.

SAINT ANTHONY OF ESTORIL CONVENT AND CHURCH
The Convent was built in middle of the XVI century, just like the church, and what can be seen today is the result of later reconstruction after the 1755 earthquake. Observe its magnificent glazed tile panes and the pictorial intervention on the ceiling, painted by Carlos Bonvalot in 1927 after a fire consumed the temple.

MEMÓRIA . MEMORY

CONFRONTO COM A REALIDADE [2009-2011] REALITY CHECK [2009-2011]

■■■■

As Conferências do Estoril não pretendem ser um oráculo. Aqui não se deitam as cartas nem se faz futurologia. Contudo, é inegável que muito do que foi dito, ouvido e escrito nas edições de 2009 e 2011 das Conferências do Estoril foi o que o futuro nos viria a oferecer. As conclusões ficam ao critério do leitor. Fizemos uma seleção de grandes ideias que sujeitamos ao teste da realidade.

The Estoril Conferences do not aim to be the Oracle. Here we do not lay cards or use futurology. However, it is certainly undeniable that what has been said, heard or written in the previous editions of 2009 and 2011 of the Estoril Conferences was exactly what came to pass in the immediate future. We leave the conclusions to the reader. We have selected a few examples of great ideas which we subjected to the reality test.



“Ou vencemos juntos ou falharemos separadamente.”

“We win together or we fail together.”

Mohamed El Baradei [2011]



“A clivagem política do século XXI não será entre a esquerda e a direita mas entre a abertura e o fecho ao processo de globalização.”

“Political cleavage in the XXI Century will not be between left and right but between the opening and closure of the globalisation process.”

Tony Blair [2009]



“A austeridade fiscal, ainda que necessária, significa no curto prazo uma recessão ainda maior.”

“Fiscal austerity, although necessary, will mean a greater recession in the short term.”

Nouriel Roubini [2011]



“O mundo globalizado em que vivemos é demasiado frágil, incapaz e periclitante.”

“The globalized world in which we live is too fragile, incapable and shaky.”

Dominique de Villepin [2011]



“A ideia Ocidental de crescimento contínuo é uma ilusão.”

“Acima de tudo será necessário repensar os próprios valores ocidentais baseados no consumo, na propaganda e no endividamento”

“The Western idea of continuous growth is an illusion”.

“Above all it will be necessary to rethink the western values themselves based on consumption, on propaganda and on debt.”

Fernando Henrique Cardoso [2009]



“Ninguém pode dar como garantido um sistema democrático liberal, pois as suas instituições também se corrompem com o passar do tempo e tornam-se cada vez mais rígidas. É nosso dever reformá-las para preparar o futuro.”

“Nobody can claim that a liberal democratic system is guaranteed, in that its institutions also become corrupt with the passing of time and become increasingly more rigid. It is our duty to reform them and prepare them for the future.”

Francis Fukuyama [2011]



“Sabemos o que tem de ser feito mas não sabemos se seremos reeleitos se o fizermos, o que pode ser o epitáfio da Europa.”

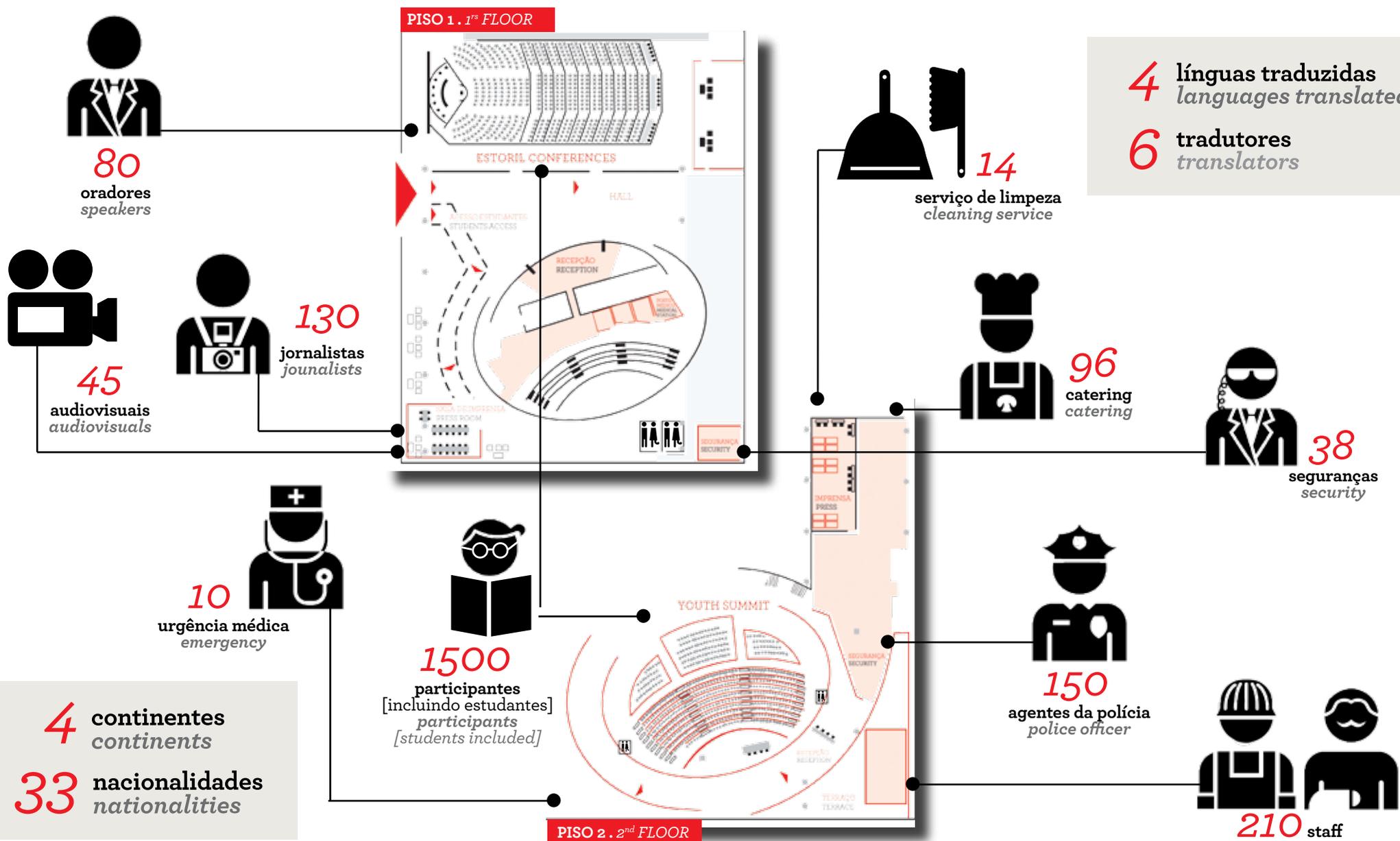
“We know what needs to be done but we do not know whether we will be re-elected if we do it, which can become the epitaph of Europe”

Pauline van der Meer Mohr [2011]



BEM-VINDOS *WELCOME*

Conheça o Centro de Congressos e os grandes números da operação logística de um dos maiores eventos de 2013
 Get to know the Congress Center and the big numbers of the logistical operation behind one of the major events in 2013



ESTORIL CONFERENCES

GLOBAL CHALLENGES,
LOCAL ANSWERS

30 abril | April 30th

>> CIMEIRA DA JUVENTUDE | YOUTH SUMMIT

08h30 - 09h00 ABERTURA DA CIMEIRA DA JUVENTUDE
OPENING OF THE YOUTH SUMMIT

Youth Summit Team | Youth Summit Team

MILTON SOUSA
STEEF VAN DE VELDE
MIGUEL PINTO LUZ

9h00-9h15 FORMATO E OBJETIVOS DA CIMEIRA
DA JUVENTUDE
FORMAT AND OBJECTIVES OF THE
YOUTH SUMMIT

9h15-10h15 INSPIRAÇÃO "I WILL" | "I WILL" INSPIRATION

CARLO CRONAUER
CHRIS ARNOLD
SÍLVIA ALBERTO

10h45- 12h15 PAINEL SOBRE DESAFIOS
GLOBAIS - IDEIAS "I WILL"
GLOBAL CHALLENGES
PANEL - "I WILL" IDEAS

ARIE KACOWICZ
RICARDO LEITE
HARRY STARREN
MARIANA VAN ZELLER

13h45- 14h30 PAINEL DE RESPOSTAS
LOCAIS - "I WILL" NA PRÁTICA
THE LOCAL ANSWERS
PANEL - "I WILL" IN PRACTICE

JOSÉ BANCALEIRO
ANKE VAN DIESEN
MEAGAN FALLONE
TOBY HEAPS

14h30-15h00 SESSÃO DE ENCERRAMENTO
CLOSING SESSION

CYRIL MULLER
CARLOS CARREIRAS

11h00-19h00 SESSÃO FOTOGRÁFICA E SUBMISSÃO
DAS DECLARAÇÕES PARA "I WILL"
PHOTOSHOOT OF THE "I WILL" PICTURES
AND SUBMISSION OF STATEMENTS

20h00-24h00 JANTAR E FESTA DA CIMEIRA
DA JUVENTUDE
YOUTH SUMMIT DINNER AND PARTY

24h00 "GLOBAL PARTY" - JEZEBEL

>> ENCONTRO DE REITORES | DEANS MEETING

10h00 - 11h30 ENCONTRO DE REITORES -
GLOBALIZAÇÃO
E O FUTURO DO ENSINO SUPERIOR
(ACESSO RESERVADO)
SPECIAL SESSION - GLOBALISATION
AND THE FUTURE OF HIGH EDUCATION
(RESERVED ACCESS)

>> ENCONTRO DE EMBAIXADORES | AMBASSADORS MEETING

12h00 - 14h00 PORTUGAL E A GLOBALIZAÇÃO.
MESA REDONDA COM EMBAIXADORES
(ACESSO RESERVADO)
AMBASSADORS ROUND TABLE.
PORTUGAL AND GLOBALISATION
(RESERVED ACCESS)

>> SESSÃO DE ABERTURA | OPENING SESSION

CONFERÊNCIA PRINCIPAL | MAIN CONFERENCE

15h00 - 16h00 CERIMÓNIA DE ABERTURA | OPENING CEREMONY

CARLOS CARREIRAS
DAVID THOMAS
MIGUEL PINTO LUZ
PEDRO PASSOS COELHO

16h00 - 17h00 DISCURSO DE ABERTURA | OPENING SPEECH

Moderador | Moderator: a anunciar | to be announced

SANJIT "BUNKER" ROY

17h30 - 18h00 CERIMÓNIA DE ENTREGA DE PRÉMIOS
DAS CONFERÊNCIAS DO ESTORIL
ESTORIL AWARDS CEREMONY

LAURITZ HOLM-NIELSEN
STEEF VAN DE VELDE

18h00 - 19h30 CONFERÊNCIA PRINCIPAL
KEY NOTE CONFERENCE

Moderador | Moderator: a anunciar | to be announced

SHIRIN EBADI

20h00 - 23h00 GALA CONFERÊNCIAS DO ESTORIL
ESTORIL CONFERENCES GALA

Convidado Especial | Special guest:
CATARINA FURTADO